Ն՝ 9104 | 15 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաք. 28 ՅՈՒԼԻՍ) | ՉԱՐՇԵՆՊԻՀ | 15 ԹԷՄՈՒԶ 1331 | 31ԻՆԱԻ ՏԱՐԻ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877
Պապը Ակի, Սասարէբ գաբուսը գարշբարնտա, Նօ. 49
Կագէթայա այիս մէվասս հագգընտա սահիպի իմթիյազա միւրահասաթ օլընիր: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասընը վէ իտարէխահնինին մէհօնրը մախսուսընը տամիլ օյմալը տր: Տէրն օլընմայան էվրագ իտէ օլընմազ: Իլանաթ շէրայիթի միւրէհիյէ իլէ նիշր օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԿԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

# جريدهٔ شرقيهٔ
# ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՃԱՐԱԿԱՆ ՎԷ ԳՐԱԿԱՆ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
( تاريخ تأسيسى ١٢٩٣ )
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Սբանսլոլ վէ Թաշրա, սէնէլիյի | 130 | դրշ. |
| » » » 6 այլըղը | 70 | » |
| » » » 3 այլըղը | 40 | » |
| Մէհալիէի հենեպիյէ սէնէլիյի | 32 | Ֆր. |
| » » 6 այլըղը | 17 | » |
| » » 3 այլըղը | 10 | » |

20 ԲԱՐԱ

## ՍՕՆ ՍԱՍԱԹ

### ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ
27 ՅՈՒԼԻՍ 1915

Շիմալը Շարգի սահնեյի հարպընտա. — Սօպալ չէհրի ադքէրիմիզէ հիւճումա զարպթ ալընալրտան պէրու Պուկ կէչիտրնի մուհաֆազա իչին խուսուսի էհէմմիյէթի հայիզ պիր թէբէյէ մալիք օյմագ իւզրէ չէհրին ճէնուպը չարգիսինտէ մուհարէպէ իտիլմիշ: Տիւն չէճի ալայլարընը պու մէվգը տա հիճումա զարպ իթիւլը վէ պու միւնասէպէթլէ 50 Ռուս զարպթի վէ 3000 նէֆէրի էսիր վէ 5 միթրայեզ իղթինամ իթտիլէր: Հրուպէյեցոֆը չըմալինտէ մուհարէպէյէր՝ պիրմի իչին մուվաֆֆաղրյէթլէ տէվամ իտիյօր: Պոնտան պաչգա Շըմալը Շարգի սահնէսինէ պիր թէպէտտիւլ հօգ տըր:

Ճենուպը ղարպի սահնեի հարպընտա. — Իթալիանլար տիւն սապահ աչզրվարը պէօյիւք թօքմը աթէչինին հրմայէսի ալթընտա իքի գաթ արթմը գուվվէթլերլէ նէնիսէն Տօպէրտո հայլասընա հիճում իթմիշլեր իսէ տէ, պու հիճում տահի ադիմ գալմը վէ տիւշման պու մինասիպիթլէ չիմալիյէ գառար միսլի էկօրիւմէտիք աղը զայէաթա օղրամը տը: Գուճագ գուճաղա չիտտէթլի մուհարէպէ իսէրէք ասքերիմիզ 9 կիւն մուհարէպէտէն սօնրա հայլա զրյուսընտաքի էսքի հարպ մէվգիլարընը մուհաֆազա իթմիշ տիր: Սէվահիլ ճէպէհէսինին տիկէր զըմալարընտա վէ քէղա Գարէնթի վէ Թիրօլ հէմնուտուտա մանթըզալարընտա ճիտտի պիր չէյ հօգ տը: (Գ)

### ՎԱՐՇԱՎԻԱՆԸՆ ԹԷՀՏԻՏԻ

Պէրլին, 27. — Մաթպուաթ գարարկահնընտան. — Բօլոնիա ճէպհէսի կիթ կիտ Վիսթուլ իւզէրինտէքի պէօյիւք գալէյէ հագալշը յօր: Սոն կիւնլէր վարսավիա իւչ ճիհէթտէն թէհտիտ ալթընտա պուլընը յօր. Իսանկօրօտ մուհաֆզը ադքէրի պէտրուտ թէչէպուլսէրէն սօնրա հիճումէրինի թաթիլ իթմիշ տիր: Ալ Դէ զոմանտանը՝ չէհրին ճիվարընը թագվիյէ իչին 10000 քիչի վէ 300 արապա կէօնտէրիմէսի զըմիրնտա պիր տավէթիյէ նէչր իթմիշ տիր: Լիվոնի հիքիմէթի՝ տիւշման հագալշարգտա օրալարրն պօչաղրմասընա վէ օ թարաֆլարրն թաթրիպլինէ տայիր պէյանատէլերի իմզալամը տը: (Ա.Հ.Ի.)

### ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ԿՐԷՎ

Նիւ Եօրգտան «Սանթրալ Նիուզ»ա պիլտիրիլտիյինէ կէօրէ, պէյնէլմիլել մաքինա չիրքէթլինին պէյանընա նազարէն 60 000 ամէլէ կրվ իտէճէք տիր: (Ա.Հ.Ի.)

### ՖՐԱՆՍԱՏԱ

«Կազէթ տը Գէօլոնը» տէյօր քի, Ֆրանսատա հազընտա ատամ զրթըզընա տիւչար օլընճաղը Ինկիլիզ մէհաֆիլինտէ զանն օլընը յօր: Բուսիանը զուվվէի թէարրուզիյէսի կէլէճէք պիր զման իչին զրբըմը ատտ օլընալիր: Վարշավիանը զապթ աղ վարթլըզ իչ տիր: Սալահիյէթտար Ինկիլիզլէր՝ Ինկիլթէրրանը՝ Ալէմանիան մաղլուպ իթմէք իստիտիսանէն ֆէրաղէթ իթտիկինի զանն իտիյօրլար: (Ա.Հ.Ի.)

### ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Նիւ-Եօրգտան «Տէյլի Մէյլ»է պիլտիրիլիյօր. «Հըրսթ» բէտալէսի իլէ Ճերմանօ — Ամէրիգէն կազէթալարը Վիլսընը նոթասընը ճիտտէն թէնզիհ իտէրէք օնը թահրիֆճուլանէ վէ զայրը պիթարաֆ սէյտ թավսիֆ իտիյօր:

(Ա. Հ. Ի.)

— «Ցիւրիխեր Ռոսթ» Ալէմանիանընն Ամէրիգա նոթասընընն պաղը նոգթալարը հագգընտա միւզաքէրաթա տէվամ իթտիկինի զանն իտիյօր, լաքին ազ իհթիմալ վար սըր քի, Ալէմանիա՝ Ամէրիգա նազարիյէսինէ միւսաատաթտա պուլընընն վէ տէնիզ ալթը մուհարէպէսինէն վազ կէչտի. պու գապիլ ֆէսատքարլըգ Ալէման զուվվէթի վէ հըսարիյէթնա թէվֆուգ իթմէզ: (Ա.Հ.Ի.)

### ՍՕՍԻԱԼԻՍԹԼԷՐ ՎԷ ՀԱՐՊ

«Նաչա Սլովա» Ռուս սոսիալիսթ կազէթասը Պէլճիգա խարճիյէ նազրը Վանդէրվիլտէ չիտտէթլէ հիճիւմ իտիյօր: Պու սօնրաքի հարպըն տէվամը իչին պիրահիմանէ պէյանաթտա պուլումը իտի: Պու կազէթա, Վանդէրվիլտին պէյնէլմիլել սոսիալիսթ իտարէսի բիյասէթինտէն ազ իսիլմէսինի թալէպ իտիյօր: (Ա.Հ.Ի.)

### ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ
### ՐՈՒՍ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸՆԸ ԹԷՆԳԻՏ ԻՏԻՅՕՐԼԱՐ

Լօնտրատան պիլվասրթա «Պէրլինէր Զայթունկ»ա պէլտիրիլիյօր.—

«Լօնտրատա միւնթէշիր «Թէյն» կազէթասը նէչր էյլէմէկի պիր մէգալէտէ Ռուս ավելը տախիլիյէսինին Ինկիլթէրրատա էնտիշէյի մուճիպ օլմագտա պուլունաբղընը գայտ իթտիքատէն սօնրա տէյօր քի, «Ինկիլիզ Լիպերալլարը մէմլէքէթտէ տահա միւքէմմէլ թէշքիլաթ վէ հարպիյէ նէզարէթինտէ թէնտիգաթ իհրա իտիլպիլմէսի իչին Տուսա մէճլիսինին պիր ան էվվել ինիգատա էյլէմէսինի արզու իթմէքտէ տիրլեր: Լիպէրալլար Տուսանընն ինիգատը Ռուսիատա եէնի պիր տաֆհայը սիյասիյէ ջիւչատ իտէճէկի զաննընտա պուլունը յօրլար: Ռուսիա չիմտիյէ գառար ուսմուրը տախիլիյէսինին թանղըմընտա էբէյի պէօյիւք խաթարատա պուլընմըշլար տը: Կրանտիգին Լէհլիլերէ գարշը նէչր էյլէսիկի պէյանմէտէ սէրմայան իտիլէն վատար իյիա իտիրմիշ օլատ իտի, Ռուսիա Լէհլիլերի քէնտի թարաքընա ճէլպ իտէպիլէճէքտի. հալ պու քի Ռուսիա, կէօյա հիչ պիր վատատա պուլունմամը կիպի հարքէթ իթտի: Բէթէրսպուրկտա պու խուսուսա տայիր նէչր իտիլէն զանունլար նազարը իթիպարա ալընանաղ օլուրսա, Լէհլիլերին սալահ իւմիտլերինտէն քիւլլէյէն ֆարիղ օլմալարը իյճաղ իտէր:

«Ամրը հալ կալիցիա իչին տախի վաղը տը: Ռուսիա մասլահաթա մուվաֆֆգ թէտապիր իթթիխաղ իթմիշ օլսա իտի, Կալիցիատա մուգիմ Բօթէն, Լէհլի վէ Մուսէվիլէրի քէնտինէ բապթ իտէպիլիր իտի: Բուս իտարէի հազըրէսի Ռուսիատա իխթիլալլարա մանի պուլունմագ չէօյլէ տուրսուն, պէյնի եէնի զարըրգլըղլարա մէյտան վէրէճէք տիր: Հալ պու քի, Ալմանլար, Լէհլիլերէ հեր նէ վատ իթմիշլերսէ, տէրհալ իճրա իթմիշլեր տիր: Պու սէպէպտէն օլայը, զաթէն Ալմանլարա միւթէմիլ օլան Լէհլիլեր, տէրհալ օնլարա բապթը զալպ իթտիլեր: Ռուսիատա ֆիլհագիգա պէօյիւք ժէնէրալլար վար, ֆագաթ նէ՝ վագթ պէօյիւք տիրլօմաթլար մէվճուտ օլաճագ տը: Ռուսլար Լէհհթան մէսէլէսինի մուհարէպէնին խիթամընտան էվվել պիզզաթ թէսլիյէ իտմէյէճէքլերի ճիհէթլէ, Պու մէսէլէնին ամ պէյնէլմիլել միւզաքէրաթա զէմին թէչքիլ իթմէսի իյճաղ իտէճէք տիր: (Ի.)

### ՄԷՃՐՈՒՀ ԷՍ-ՐԼԷՐ

Զանագ գալէ ճէպհէի հարպընտա մէճրուհէն էսիր իտիլէն Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ նէֆէրլէրինէն պիր գաչը Սթանսըզլա նագլ իտիլմիշ վէ Հիլալը Ահմէր Թըպպ ֆաքիւլթէսի իսանթաիանէսինէ թահթը թէտավիյէ ալընմըշլար տը. էսիրլեր մազհար օլտըղլարը հիւանը մուամէլէ հագգընտա բէք գիյասէ պէյանը չիւքրան իթմէքտէ վէ պունը հիչ պիր զէման ունութմայաճաղլարընը պէյան էյլէմէքտէ տիրլեր: Ֆրանսըզլարան պիրի Բարիզի օլուզ Յուլիս 6 սապահը Օսմանը սիրբլերինէ թէարրուզ իտէրքէն, միւթեզաթի թէարրուզ իւզերինէ գաչամայարագ մէճրուհէն էսիր սիւտիկինի վէ էսարէթինի միւթեգզիպ նասը քէսիլէճէկինի կէօրմէմէք իչին արգասաչլարը յալ պրապէր կէօզլերինի գարասըգլարընը, հալ պու քի, քէսիլմէք չէօյլէ սուրան ըէք նազիքանէ մուամէլէ կէօրսիւքլերինի սէօյլէմիշ վէ խասթասանէտէ քէնտիլերինէ Օսմանը մէճրուհէարը կիպի մուամէլէ իտիլտիկինի քէմալը չիւքրան իլէ թիզքեար էյլէմիշ տիր: Ինկիլիզ իւսէրքատա Թիւրքլեր քէնտիլերինէ վահշի պիր զամ կիպի թարիհ իտիլմիկի հալտէ կէօրտիւքլերի մուամէլէի ինսանիյէ պիւսպիսիին թասկինը ֆիքր իթտիրտիկինի պէյան իթմիշլեր տիր. էսիրլեր ասքերիմիզին պէսալէթ վէ համասէթինի թազտիր իթմէքտէ, պիր խասսա սինկիս հիճումընտա բէք միւահիշ օլսըզընը սէօյլէմէքտէ տիր: (Ս.)

### ՐՈՒՄԱՆԻԱ - ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Պէրլին, 27. — «Պէրլինէր Թագէպլաթ» նէչր իթթիկի պիր պաշ մէգալէտէ Ալէմանիանընը՝ Ռումանիայա իհթիյաճը օլմասընը քէֆիյէթինտէ ուայմա եէնիսէն ըսրար իմմէք լազըմ կէլտիկինի սէօյլէյօր: Պուլկարիա իլէ պիր իթիլաֆ՝ կերէք չու սրրա վէ կէրեք խթիգալ իչին տահա զիյասէ ֆահսէլի օլմագ տը: Ռումանիա վէ Սըրպիա արասընտա սէօնէն Պուլկար մէնաֆիի՝ Ալէման մէնաֆիինէ մուվաֆֆգ տը: Սօֆիատա՝ միւնասիպ ֆըրսաթը, նասըլ պէօյլէ էհէմմիյէթսիզճէ կէչէրիլտիկինի անլամագ միւշքիլ օլըյօր: (Օ. Լ.)

### ՐՈՒՍԻԱՏԱ

«Պէրլինէր Թագէպլաթ»ը խուսուսի մուխաբիրի Գուրլանդը Ռուսլարճա նասըլ թաթրիպ իտիլտիկինի թասվիր իտիյօր: Միթալ ճիհէթինին հեր թարաֆընտա տիւշման պուհթին չիֆթիլերի թէարիճէն կագմը տը. եէր եէր վէ վասի սահէսէ թարլարատա պիչիմէք իւզրէ պուլընան պիհթին էֆենդիլեր թաթրիպ իտիլմիշ տիր: (Օ. Լ.)

### ԵՈՒՆԱՆ ԿԷՕՆԻԼԼԻԼԵՐԻ

«Նէա Իւմէրա» Աթինա կազէթասը՝ Ֆրանսըզլարա եան եանա հարպ իտէն 300 Եունան կէօնիլլիլերինին՝ Ինկիլիզլերէ պէրտալէր հարպ իթմէք իստէմիպլերինտէն Սէլանիկէ վասը լուզուգլարընը եազըյօր: Պունլար՝ Ֆրանսատա Ինկիլիզլերէ գարշը պէօյիւք պիր հիտատէ վէ ինֆիալ պուլընընը թէէյիտ իտիյօրլար: (Օ. Լ.)

### ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ ՎԷ ՀԱՐՊ

«Գամբանա» իսմինի սէօյլէմէսիկի Պուլկար նազրը իլէ իճրա իթթիկինի տիւն եազըրզըմը միւլազաթը չու սուրէթլէ նազլ իտիյօր: «Պուլկարիա նէ վագթ հարպա իյթիրաք իտէճէք, իշթէ հեր գէս գէնտինէ պու սիւվալի իյրատ իտիյօր. ֆագաթ հիչ գիմսէ զաթի պիր չէյ սէօյլէմիյօր: Նուզզարատան պիրի պու պապսէ պիզ սէմիշ գի, — Պիր գաչ այ էվվել Պուլկարիանընն հարպա իյթիրաք իտուպ իթմէյէճէկի մէսէլէսի չիւսթէլի իտի, զիրա արազմիզի պէօյիւմէյի սիւչինմէսէն էվվել չիմաիքի թօրբազըմըզընն թահթը էնթիյէթսէ պուլունըպ պուլընմասընը միւլահազայա մէճպուր իտի: Պիր վագթլար հալընընդ ամալը մէլիյէմիզ օլայ, պէյզի մէմլէքէթիմիզնն մէվճուտիյէթինի պիլէ թէէնիքէտէ կիպի կէօրինիյօր իտի: Շայանը չիւքրան սըր քի, ահվալ պիզիմ լէհիմիզ օլարագ թէպէտտիւլ իթտի. ղու կիւն հեր գէս պիլիյօր վէ հըսս իտիյօր քի, Պուլկարիանընն հարպա իյթիրաքը պիր իհթիյաճ սըր. չիմաի գաթիէն տէնիլէպիլիր քի, 1. Պուլկարիա՝ մէնաֆիի էճնէպկէ իչին տէյիլ, պէյզի տմալը մէլիյէսի իչին հարպը իհթիյար իտէպիլիր. 2. Պուլկարիա ուզուն միւտատէ սէֆէրպէր հայտէ գալմազ. 3. Պուլկարիանընն վազիյէթը սիյասիյէսի թէայիւն իթմիշ տիր: Պիզ հարպ սահնէլերինտէ պազը մուհիմ վազաալարընն տահա հուսուլինէ պէքլէյօրը. պունլար տա հուսուլ պուլարգտան սօնրա հեր Պուլկար քէնտի մէմլէքէթինինտէ հարպա իյթիրաքը իչին իյճաղ իտէն սահաբնն վուզմը օլաուղընա գանի օլաճագ տը: (Թ. Է.)

### ԹԻԹԼԱՖ ՏԷՎԼԷԹԼԻՐԻ ՎԷ ՍԷԼԱՆԻԿ

Լօզան, 26. — Իթլաֆ տեվլէթլէրի՝ Սըրպիայա մուհիմմաթ սեվզյաթընը թէէմին իչին Սէլանիկ-Նիշ չըմէնտիֆէր խաթթընը իշղալը ասքերի ալընընա ալմագ արզուսընտա պուլընը յօր: (Ի.)

### ՕՏԷՍԱՏԱ ՐՈՒՄԷՆ ԹԷՎԳԻՖԻ

Ռուսիատա Ռումէնլերէ գարշը չէտիտ վէ զայրը լայզգ մուամէլաթա տէվամ օլունտաղը Սօֆիայա պիլտիրիլիյօր: Պու ճիմլէսէն օլարագ Օսէսատա 26 Ռումանիալը պիրէր պէհանէ իլէ թահթը թէվգիֆ ալընմըշ, պունլարատան պիրի գուրշունա տիզիմիշ, 2սի Սիպէրիայա նէֆի իտիմիշ տիր: (Ս.)

### ԵՈՒՆԱՆ ՎԱԲՕՐԱԼԱՐԸ ՄԻԻՍԱՏԷԼԻՍ

Պարը Սէֆիատէ տօլաչան Իթիլաֆ ֆիլօլարընընն պիր վագթտան պէրու Եունան թիճճար սէֆինէլէրինէ գարշը վուգուտ պուլան հարպաթը թէճամուզքարանէսի հագգընտա կէօրէ, Ինկիլիզ-Ֆրանսըզ հարպ սէֆինէլերի չիմաիզ գառար մութէլիֆ սուլարտա 100էն զիյատ Եունան թիճճար սէֆինէլերինի թէվզիֆէմալթայա կէօթիրմիշլեր տիր: (Ս.)

### ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ - ՍԸՐՊԻԱ

Սօֆիա մէհաֆիլինճէ Սըրպիատան ալընան մալիւմաթ՝ Պուլկարիայա վէրիլմէք իսթէնիլէն թէէմնաթ մէսէլէսինտէն օլայը Իթիլաֆ ասվէթլէրի արասընտա իսթիլաֆ պաշ կէօսթէրտիկինի կէօսթէրիյօր: Պոնտա տա ասըլ սէպէպ Սըրպ ասքերի ճէմիյէթինին կէօսթէրտիկի ինտա սըր. տիկէր թարաֆտան Սըրպ բէյսը նուզզարը Բասիչ Սըրպլարին Պուլկարլարա անլաշմասը հագգընտա Իթիլաֆ տէվլէթլէրինին թէքլիֆի զաթիէն բէտտ իմիշ տիր: Բասիչ Պուլկարիայա արազի թէրքինի միւթեզամմին պուլընան պու թէքլիֆի զաթիէն դասիպլիք սուրէթինտէ թէլազզը իթմէքտէ տիր: (Ս.)

### ԻԹԻԼԱՖ ԼԷՅՀԻՆՏԷ
ԲՐՕԲԱԿԱՆՏԼԱՐ

«Նարօտնի Բրավա» նէչր իթթիկի մուհիմմ պիր մէգալէտէ Տէմօզրաթ ֆըրգասը բէխսինին Պուլկարիատա Իթիլաֆ լէյհինէ վուգու պուլան բրօբականտալարը ալէյհինտէ չիտտէթլի պիր լիման գուլլանըյօր: Մէղքիր կազէթա պու բրօբականտալարը շարլաթանլըգ սայըպ միւթէճասըրլարընը հագիգաթը կիզլէմէք ճիւրմիյլէ իթհամ իտիյօր: (Ս.)

### ՐՈՒՄԱՆԻԱ — ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Ռումանիատան թրանսիթ թարիգիյէ Պուլկարիսթանա կէլէճէք օլան էմթեասը թիւճարիյէ հագգընտա միւզաքէրաթ ճէբէյան իթմէքտէ վէ չիմարքի հալտէ Ռումանիատա Պուլղարիսթանա կէլէճէք 1200 վագօն էմթեա պուլընմագտա օլուգընը Սօֆիա կազէթալարը եազմագտա սըր: (Թ)

### ՍԸՐՊԻԱՏԱ
ԱՄԷՐԻԳԱ ԴՐՐՄԸԶԸ ԽԱԶԸ

Սէլանիկ թարիգիյէ Սըրպիսթանա Ամէրիգա Դրրմըզը խաչը թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ 70 քիչիլիք պիր հէյէթը սըհհիյէ ղիմիշ տիր: (Թ)

### Մ Է Ն Ը Ի Ի Ր Ա Ճ Ա Թ

Սըրպիսթանընն ադիյան վէ Եունանիսթանընը բամուգ իսրաճաթընը մէնի իթթիկի Աթինա վէ Նիշ Պուլկար գօնսօլօսլարընընն բարօրարընտան անլաշըլըրը Սօֆիա կազէթալարընտա օգունմը տը:

§ Պուլկարիսթանան բիրինճ իսրաճաթընընն մէնի հագգընտա իրատէ չըգմը տը: (Թ)

### ՊԱՐՕՆ ՎԱՆԿԷՆՀԱՅՄ ՍՕՖԻԱՏԱ

Ալէմանիանընն Տէրասատէթ սէֆիրի Մ. Պարօն Վանկէնհայմընն մէգունէն Ալէմանիայա ավտէթի էմտասընտա Սօֆիատա գալարընը թէլէկրաֆ հավատիսի օլարագ կէչէն կիւն հազրը իտի. միւարիրէյ՝ Պուլկար հիքիմէթի նամընա խարիճէյ ումուրը սիյասիյէ միտիրի Մ. Գօցէֆ վէ սէրայը գրալի նամընա ժէն. Սավօֆ թարաֆընտան Սօֆիա սթասիօնընտա խթիպալ իտիրմիշ տիր: Սօֆիայա միւվասէլէթինի միւթեաքիպ Պարօն Վանկէնհայմ սօղրուճա սէրայը զրալիյէ կիտէրէք իտմինի սէֆիթէրը մախսուսա գայա իթմիշ տիր: Էօյլէնտէն սօնրա Պարօն Վանկէնհայմ, հէյէթը նուզզար հալը ինիգատտա պուլընարը սըրատա պաշ վէքիլ Մ. Բատսալավօֆը զիյարէթ իթմիշ վէ ադիպը միւզաքէրաթտա զրալ թարաֆընտան գապալ իտիրմիշ տիր: Պարօնը՝ պաշ վէքիլ վէ զրալ ֆէրտինանտա իլէ միւղաղանընա Սօֆիատա բէք պէօյիւք էհէմմիյէթ աթֆ իտիրմէքտէ օլուուղընը Սօֆիա կազէթալարը եազմագտա սըր: (Թ)

### ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ - ԻԹԱԼԻԱ

Եունան մէնաֆիի հագիդիյէսինին նէհայէթիւլմամ լայզգյա թաղտիր իտիրտիկինէ տէլիլ օլարագ Եունանիսթանի հիքիմէթը հազրէսի թարաֆընտան պիր միւտատէթէն պէրու թաագիպ իտիրմէքտէ օլան սիյասէթը միւթէտիլէտէն Իթիլաֆը Միւսլլէս տէվլէթլերի տէրէճէսինտէ միւթէէսիր վէ միւնֆէիլ օլան Իթիլաֆտա տախիլ մաթպուաթընն սոն զմանլարտա Եունանիսթան ալէյհինէ թէվճիհ իթտիկի թաարրուզաթ վէ թէհտիտատը չէտտէյէ մուգաղէթէն Եունան ճէրահտինին վազը օլան նէչրէյաթը միանընտա Աթինատա միւնթէշիր «Ամինտի» կազէթասընին 25 Յունիս 1915 թարիխլի նիւսխէսինտէ միւթալէաիւզարընմը օլան պիր մէգալէի մուհիմմյի բէյզը էնդարը զարիհնէ վազ իտիյօրը.

«Իթալիա մաթպուաթընընն թարզը լսանը Եունանիսթանտա գահգահալարը մուճիպ օլըյօր: Բօմա կազէթալարը պիրի Իթալիան ասքիրը համասէթ միւէսսիրիյէ թէհտիտէն իսալի գալմայօրլար. Իթալիա-Եունանիսթանտան մէմնուն տէյիլ տիր, չունքի Եունանիսթան Սլավլարլա մէսքիւն մնմալիքին Իթալիա թարաֆընտան իշղալինէ միւսատատ իթմիյօր. չունքի Եունանիսթան նէթիճէի թապիիյէսի Սըրպիսթանը Ասրիյաթիպտէն սարֆ նազարա մէճպուր վէ Սէլանիկ թարիգիյէ Ատալար տէնիզինտէ պիր մախրէճ թէհարրիսինէ սեվզ իթմէքտէն իսարէթ գալաճագ օլան Իթալիա ամալընն սահէի ֆիիլիյաթտա թէհագուզընա մանի օլըյօր: Իթալիանընն 12 ատալարտա տուրքը զաթիէտ թէէսիսինէ մուվաֆագաթ իթմէսիկիմիզէն մօրայը հիւջիւմէթը մէզքուրէ ալէյհիմիզտէ սաթէչլեր բիւսկիւրյօր: Իթալիանլար սէլ կիպի ազբիթարզըմզը գանլար պահասընա օլարագ էլիմիզէ կէչէն իսթինա իթտիկիմէզ իչին պիզի թէհտիտ իլէ զորգութմաղա զալզըչարլար: Պիզի Սթանսլօրն ֆէթֆինէ վէ Պօղազլարընն զապթընա խըստէթ վէ պիլնէթիճէ Ռուսիայա մուավէնէթ վէ Արնավուտլըգ իլէ Էրիր վէ Տարմացիա զրթալարընընն զապթը խուսուսընտա Իթալիայա պահչը սուհուլէթ իտէճէք պիր Պալգան իթթիֆագընն թէքրար թէէսիսինէ մանի օլմըշ ղալմաղը իհթամ իտիյօրլար:

«Հապէշիսթանի պարպարլարընընն վէ Թարապլուսը Ղարգ Պէտէվիլէրինին պիլէ սիլահպէտէսթը մուգաղէմմէրէսատ իթթիքլերի վէ իթմէքտէն խալի գալմայանագլարը Իթալիան ամալը թէհգիքմէրվէրանէսինէ ինգլյատէն Պալգան միլլէթլերինտէ զերբէ գատար պիր մէյլ վէ իսթիհսան օլմասընընը Իթալիանլար զալիպա ունուսույօրլար. պիմնհապա պէյան վէ իլան իտէրիզ քի, Իթալիանընն չու սիյասէթը մութէքէպկիրանէսի գօմչուլարընընն մուհապէթ վէ թէվճճիհէնինի քէնտիսինտէն սէլպ իթմիշ տիր վէ էլնէվմ կիրիշիկի հարպ, հիւրրիյէթ ալէյհինէ չէվրիլմիշ միսթէքրատ վէ մէնֆուզ պիր հարաքէթ տիր: Էն մուազզէզ վէ մուգատտէս մէնաֆիիմիզ իսլյանէթ էլիմիզտէն կէլմէզ, պէնայէն ալէյհ Ռուսիա վէ Իթալիա մէնաֆիի նամընա հարպ իտէմէյիզ: Իթալիանընն պիզտէն մուավէնէթ թալէպ իթմէսի ճիտատէն կիւլիւնճ պիր չէյ տիր, չունքի Իթալիայա մուավէնէթ՝ քէնտիմիզի քէնտի տիլիսարմըզը տամը հէյաքա աթմագ տիմէք տիր. պունդն իչին սը քի Եունանիսթան՝ մուդայիրը հիւրրիյէթ վէ մէսէնիյէթ օլան պէյզլի պիր սիյասէթէ գարշը քէմալը չիտտէթլէ բէքը ավազը նէֆրէթ իտիր: Բօմանդն վիճտան վէ հիւրրիյէթը միլլի այազլար ալընընա չիմիմէք մագասընը իսթիհսանի իտէն ճիհանչումալ պիր թէհգիքիմ բօլիթիգասը թասդիգ իթմէք եիզինտէն վազթլայտա վէխմիմլազդրգ պիր թազմ ճէրեյանլարա գարըմըզ օլտուղունը պուրատտա խաթիր կէթիրմէքտէն կէրի սուրմայըզ: Պու կիւն տէ Իթալիանընն տամը ֆելաքէթէ սիւրիւլմէք թութէկիի միլլէթլեր կէրչի հարպա իշթիրաք իթմէյօրլարտա տա, սիյասէթը պասիրէթ օլարագ վազգուաթա նիկահէհնամաղ օլայօրլար, պու միլլէթլեր բիւզկիարլարա միսարատա իսէն Իթալիայա տէյիլ, հուսուսէ վէ մէնաֆիինէ ազգունամաղ օլան հէր հանկը պիր տավէթէ գարշը մուգավէմէթ կէօսթէրմէկէ միսէյյա սըրար.» (Թ)

### ՊՈՒՔՐԷՇ ՄԷՔԹՈՒՊԸ

Լէհիսթան մուհարէպէյի ազիմեսի. — Ալէմանլար՝ Ռուսլարընն Վիսթուլ իւզէրինտէքի մէվզալարընը եէնիսէն կարարագ 30,000 էսիր վէ մուհիմմաթ ալմըշլար տը. Վարշավա մէրքէզը միւսթահֆէմի չիմալ վէ ճէնուբ խսիգամէթլերինտէ կիթիքճէ թազիկ իտիրմէքտէ տիր: Մօսքօֆ օրտուսը զամանատալընընն եէնի պիր մաղլուպիյէթը գամիյէյի պէրթարաֆ իթմէք

[illegible] թատուրլարընը Ավթրիա-

իւրէ ասպրդ Լէհիսթան զրալլը բա-յէթախթրը պօղալտաձաղը մուհագդա-ատա իտիլէօր։ Վարչօվայա կիրէր կիրմէդ Ալէմանլարըն Լէհիսթան գը-բալլըդընը եէնիսէն իհնա վէ թէէսիս իտէճէքլէրի պուրա մէհաֆիլտնէ մու-սիրէն ալէվերան իտիլօր։ Ալէմանիա-նըն պու թէսալիրլէրինէ պիր մուզա-պէկէ օլմագ իւզրէ Ռուսիանըն ատա Լէ-հիսթան մուխթարիյէթինի իլանա զա-բար վէրտիկի վէ Տուսա մէճլիսինէ պու պապաէքի զարարը թատիվ էյ-լէյէճէկի բիվայէթ իտիլիօր։

Ռուսիայա մուհիմմաթ կելի՞յօր մը։— Ռուս մաղուսպիյէթլէրինէն Ռուսիա վէ Ֆրանսատա հասըլ իտտիկի ֆէնա թէէսիրի իզալէ մաղսարիյէ սօն զէ-մանլարատա Ռուսիայա ֆիլլիյէթլի մրգատրատա մուհիմմաթ էկլմէճէք օլ-ատուզը բիվայէթլէրի իչէք օլուսաը։ Արխանգէլ լիմանը Թարիգիյէ Մօսգօֆ օլուսելարը մուհիմմաթ ճէլգ իտպիլի-յօրմըշ։... հալպուքի Արխանգէլ լիմա-նընէն սարիւհարպա ուղագլըզը, պէօ-յիւք լիմանլարա մախուս ալէաթ վէ էսէվաթ իլէ միճէհհէդ պուլընմամաը պու թարիգին նէ դատար զայրը քնա-ֆի օլուսելընը էէօսթէրիր։ Ֆրանսըդ վէ Ռուս մաթպուաթը մէղգիր լիմանընն հէվմիյէ 10 նագլիյէ վաքօրընընն հիւ-քինի չըգարտաղ վասրթարա մա-լիք օլուսելընը իստասայա գատար վա-ըրյօրլար։ Ֆրանսա պու կիպի մէսա-լաղալարընն նէթիճէյի հարպ իւզէրինէ հիչ պիր թէէսիրի օլմասրդընը պու չինէնէճք օլբրսաղ զէվալը Ֆրանսա վէ Ռուսիանըն պու զիկիրթ թէսէլլեսի-նի խօշ կէօրպիլիրիզ։

Ռուսանիա էֆֆեքարը ումումիյէսի։— Ռուս մաղուսպիյէթլէրինէն Ռուսա-նիա էֆքարը ումմիյէսինատ —բուբ-լիճիլէր ատ տաիսի օլմագ իւզրէ— հարը-ղը թէէսիրատ չայանը գայտ ատը։ Ֆինէ գատար Ռուս թարաֆտարլար-ըյլա միւչթէհէր օլանլար պիլէ Ռուս սիայա զարչը կէօսթէրիլէն էսէրը մու-հապպէթին Մօսգօֆ գօրդուբընատա իւ-լերի կէլտիկինի վէ Ռուս մաղուսպի-յէթլէրինէն Ռուսանիա իչին մուճիպը մէմնունիյէթ օլատուզընը ալէնէն պէյան վէ իթիրաֆ իտիյօրլար, ամէյա Ալէ-ման զրթասաթը կիսնէն պիրինէտ Ֆրէ-ֆէ կիրսիքլերի զէման պու զէվալը-յար նա՞սըլ պիր լիսան զալլանամաղ-լար տըր։

Պալգան սօսիալիսթլէրինինն ինթի-մար։— Բալգար կիսնի պուրասա մու-հարէպէ ալէյհինէ սօսիալիսթ-լէր թարաֆընատա ատտ իտիլէն պիր իթթիմատա Եունան վէ Պալկար մու-բահասալարը տա հաղրը պուլընմըշ-լար տըր։ Եալնըզ Սըրպ սօսիալիսթ-լէրի՝ հիւքիմէթլէրինինն միւմանէա-սը իւզէրինէ սավէթ իճապէթ ի-սէմէմիշլէր տար։ Պիթարաֆլըլընը՝ թէմամեն մուհագադա արզուսընատա պուլընան Ռուսանիա հիւքիմէթի՝ պու էշնէպլիլէրին նատթալար իչրա էյլէ-մէլէրինէ միւսաատ իթմէմիշ, էճնէ-պի սօսիալիսթլէր՝ նութզալարընը պաչ-զալարը թալաֆընատա օզութարըմըշ-լար վէ իրթիքատա օլընան ճինայէթ-լէրէ նինայէթ վէրմէք իւզրէ Պալգան գօնֆէդէրասիօնը թէչէքքիւլինի թա-լեպ իթմիշլեր տար?!...

Միհասիր պիր վասրբայը բալգ-ինիգ։— Ալէմանլար սիրիրէն էլէ ալ-սըգլարը ապիկնէ թէապիր սայէսնա-ա Ռուսանիա էֆքարը ումումիյէ-սինատ քէնտի չէյհլերինէ օլըզճա միհիմ պիր թաղիրդ իճրա իթմիշ պուլընըյրլար։ Ալէմանլար հուտուա-լարընը Ռուսանիա հուպուպաթընա գարատըլար։ Ալէմանլարէն պու թէա-պիրի ւայէսինատ Ռուսէն բէնչէրլի-ղինէն էլինատ կէչէն սէնէսէն արթան մահասալ իլէ պու սէնէնին պէյ էգէթլի մահասալը գարը՝ վէ Ռուսանիա իչրի սէնէլիգի էն մահիմ մէնպաբ սէրվի-թինէն մահրում օլմըշ պուլընմաղ տըր։ Ղարիպ տեյին մի։ Էսասէն Ռօ-զաղալարը աչըլմաղը իհմիտնի թէ-մամէն գայ իթմիշ օլան Ռուսէն բէնչ-պէրլէրի պու թէապիր իւզէրինէ պիրա-էն պիրէ Ալէման թարաֆտարը գէ-սիրմիշլեր տար։ Թաչրատան Գուբրէչէ հազիզ պիր մահհաբէթի պաչլամըշ, մահասալարը էլինատ զալանլար բայ-թախթա կէլէրէք չիփտայէթատ պու-լընմըշլար տըր։ հիւքիմէթ պու ահ-վալտէնրէք զիատ թէլաշ վէ էնտիչէ-յէ աիչմիշ տար։ մէսէլէնին հիւքիս-մէթի զաթի վէ սարիհ պիր սիատէթ թագալինէ սէվզ իթմէտի միհիթմէշ տար։

Միւզաքիրայը սիասիյի տէվամ ի-տիյօր։— Ալէմանիա վէ Ավստրիա իլէ Ռումանիա արասընատաքի միւզաքէ-ճա ինատ պիրպիրինին իւզէրինէ ա-թըլար, ամէյ աթէչլէ, զան գանլա զարբլար, ճիհան չիմտիյէ զատար թա-նրմատարը միւտիհ պիր ֆուրթունա կէչիրտի։ Էօյլէ պիր ֆուրթունա քի, էօնինէ բասի կէլէն չէյլերի պիր պի-րինէ զարբչըրարագ հէր չէյի ալթ իւսթ իլէ հալէա տէվամ իտիյօր վէ կէչտիկի եէրլերատ եընըլան օճատան, աղլայան պիքէատէն պաչա պիր չէյ պրազմայօր։ պիթիւն չու մահթամ վէ ակէթինն սէպպի հիւրրիյէթ վէ ինա-նիյէթ սիւմանլարընն թիւքենմէք պիմայէն հրրոր տըր։ Էվրօպանընն էն ասիլ իքի ուզվընը գանլար իչինատ սօզագլարա սերէն ճինայէթ օլմասա իտի, պունլարընն հիչ պիրի զուհուր իթմեյէճէքտի։ վէ էկէր Իթիլաֆը Մի-սէլլես նամընը թաչլյան թէգվիր վէ ֆէսատ օճատը օլմասա իտի, պու ճի-նայէթ ատ կէօրիւրմեյէճէքտի։ սէմէք օլրյօր քի, պիթիւն պի կիսնատ ին-սանլըղընն գաթիլլերի իթթիլաֆը Մի-սէյլես տիրլօմաթլարը տըր։

«Պիր սէնէ իչինատ էվրօպատա բէք աղ էվ վար տըր քի, ուղագատան վէ եաղընատան սէվգիսի պիր վիճուսընն մաթէմի իլէ ատրմամըշ օլրսն, ինա-նալար պէյլէ սէնէյի սէվգիյէլերի չէվդ ու սէվգինճ իչինատ կէչիրմէք իս-թէրլէր։ ֆաղաթ պու տէֆա պունատան պէյլէ ինանլըղ իչիսն եէնի պիր տէվրին պայլանկրճը օլան սէնէ՝ սօն կիսնլերինի պիթիրիրքէն հէր քէսի կէզ եաշլարը իչինատ պրազրյօր։ Հու-ռուսլարատա ամէչ պաշլատըղը տագի-դատան թթիպարէն եաշամագ իսթէյլէն հէր միլլեթ էօլմէք իչիսն հաղրլըգ կէօրիւր, օ զէման սիսնէ գատար պի-զիմ իչիսն զօրզունճ պիր չէհրէ օլան էօլիսմ հէր տագիգա եանմըզդատա սօ-լաչան պիր բէֆիզ, հաթթա պաղէն տէ սօսթ չէհրելի պիր զուճագ օլուբ։ պու՝ տին, վաթան, տիլէ նամուս կի-պի եիւքսէք զայէլեր ուղուրընատա հէր քէսին սէվէ սէվէ զապալ իտէճէկի պիր զարուրեթ տիր քի, ինատ պու-նըն իչիսն չալըշմագ, պէօյլէ նէճիպ զայէլեր իչիսն ֆէտայը հայաթ իթմէք զէվգինի սուլյարատան սօնրա, էօլմա-մին հիչ պիր սաֆհաբընատա ֆէվգէյա-տելիք գալմագ։ Ֆաղաթ բուչլարընն նէճիպ վէ ասիլ զալէյանլարը արասընա-տա կիզլէնէն պիր հագիգաթ վար տըր քի, պունը՝ հարբլաճագ իչին պէօ-յիւքլիկի զարշըսընատա պիղ ունութ-ագ, Թարիխ հիչ պիր զէման ունու-թմամագ. եիւզ պինլերճէ պիքէսին պոյ-նընը պիւքէն պու ֆաճի հագիգաթ, պու մաթէմ քիչիւքլերի չիհնէմէք ինանլըղընն էն թապի հուզուզընը ա-յագլար ալթընա ալմագ իսթէյէն հագզ վէ հիւրրիյէթ հայատուալարընատան ինթիգամ ալմաղը ունութմայաճագ վէ օ-նրն հիւքմ իսէճէկի էն քիչիւք ճէզա նէպալէն նէալէ ինթիգալ իսէն պիր ավազէյի լանէթ վէ նէֆրէթ օլաճագ տըր։

«Պիր սէնէսինի իքմալ իթմիշ օլան պու հարպա պիղ՝ ռուպ սէնէ գատար պիր թէէսիրլէ կիրիշտիք, ֆաղաթ պիթիւն սէնէնին նէթիճէ իւզէրինատ հուսուլէ կէթիրէճէկի թէէսիրաթատ թէմամէն միւչթէրէքիզ։ կէչէն սէնէ պու կիսնլերատ ագմաղա պաշլայան միւթթէֆիզ զանատ պիզիմ իչիսն տա տարֆ իտիլմիշ պիր ֆէտաքեարլըգ հիսսէսի վար իտի։ նէթիճիմ 9 ա-յատան պէրու ագան միւպարէք զանընն ֆէտաքեարլըգլարընատան միթթէֆի-լէրիմիզ սէ միւսթէֆիտ օլաճագլար։ պու զատար զայիթ, պու զատար ֆէտաքեարլըգ, պու զատար զան վէ մաթէմատն սօնրա կիզլի կիզլի աղ-լայան կէօղէրիմիզի հիչ պիր չէ-յին սարմայաճագը պիր իման վէ թի-մինան իլէ արզամըզա չէվիրտիկիմիզ զէման կէօրիւյօրզ քի, կէչէն չու պիր սէնէ զարֆընատա տէօքիւլէն զան վէ ազբաբլան կէօզ հաչլարը հիչ սէ իսրաֆ օլմըշ վէ պօզրմըշ տեյլ տիր։ Իւչ աղիմքիար իմբերաթօրլըղընն պիւ-թիւն տիւնեա հեյթը զալմէյէ հա-իսատ պիզզաթ պիթիւն տիւնեայա զարշը իտարէ իթտիկի հարպ հէր եէր-ատ չան ու զաֆէրլէ թէթէվվիւճ իթ-միշ տիր։ Հայաթընըզը ֆէտա իթ-տիքսէ, պօշ եէրէ իթմէտիք։ կէօզ հաչ-լարը տէօքտիւքսէ, պէչհուտէ օլմատը։ տէօքտիւկիմիզ զանատան ազբաթարզըմզդ հաչատան հազդ իչիսն, ինանլըղընն նէ-ճաղէթ վէ ատալէթի իչիսն տէօյիւչէն միլլեթլերին իսթիզզալինէ եօյլէ պիր տահէի ֆեյզ հազբրլատը քի, իչթէ պիզի հարբն իչիսն տահա պէօյիւք պիր չէվզ իլէ ֆէտաքեարլըզլարա զօշ-սըրատաճագ պիթիւն տէպեպ պուրատա տըր։ Օնլարընն զէրիլ վէ մահճուպ մա-թէմ վէ խիւսրան իչինէ, ճահիզ վէ զօրզագ, կէչէճէք սէնէնին տահա նէ կիպի ֆէլաքէթլէր կէթիրէճէկինի սիչիմնէրէք թիթրչաիքլերի կիսնե-լերատ, պիղ՝ զայգ իթտիկիմիզ սէվ-կիւլիլեր իչիսն հիւրմէթ վէ թաղտիս հաչլարը ազբաբրքէն, էօնիւմիզդէքի այլարա տահա պէօյիւք էմիրէթ վէ հուզուր իլէ պաղձյօրզզ։։։ իչթէ պի-զիմ պիր սէնէլիք զաղանճմըզ։»

## ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

### ԹԷՊԼԻԴԸ ԸԷՍՄԻ

Ցուլիս 14 բարիսիյի զարարկեանը ումումիսեն թեպլիդ օլրնմրշ տր.

1.—Զանագգալէ ճէպկէսինատ 12-13 թէմուզ կիճէսի վէ 13ինճի կիւնի Աբը Պրունը վէ Սէտտուլպար մանթրդա-սընտա ֆասըլէրի բիյատ վէ թօգը ա-թէչլերի թէաթիսինատէն պաչգա պիր վագատ օլմամըշ տր։

2.— Տիկէր ճէպկէլերատ տահի Լ-սասը պիր թէպատիլ եօզ տր։ (Մ)

### ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԸԱԲՕՐԸ

ՑՈՒԼԻՍ 27

Ղարպ սահնեի հարպընեա։— Ֆը-բանսըզլարընն էլ խումպարարը իլէ Սուչէնին չընալընատա վէ Շամա-նիրատա Մէնիլ մանթրգաընատա լա-զըմ էնատանը տուրէթիյլէ իճրա իթ-տիքլերի թէարրուզ սէմէրէսիզ զալմըշ տր։ Արիգնընն զարպ զըմընատա տիչ-մէնին պաղը տիբէրլերինի իչղալ իթ-տիք։ Աթէչմիդի Բոնթ-ա-Մուսնա թէվհին իսէրէք Թիյօզուր պօմպարար-մանընա մուգապէլէատ պուլընարզ վէ Վօմլարատա տիչմէն տիսն ադչամ Մօ-նոթէրին չըմալընատա քնային Լինկէն-գօրթ իւզէրինատ պուլունան էն իլէրի սիբէրլերիմիզի իչղալ իթմիշ տիր։ Թուրգուանընն չընալը զարպիսինատ քնային Բովէք զուրպինատ պիր Ֆը-բանսըզ թայարէսի վէ Բէրուն գուբ-պինատ պիր Ինկիլիզ թայարէսի ևէրէ ինմէկէ մէճպուր իտիրմիշ տիր։ թայ-ևարէլէրատ պուլունանլար իսէ էսիր ի-տիրմիշլեր տիր։

Շարգ տարիւհարպընեա։—

Բուսլարընն Միթավ հիսէթինա-տէն իճրա էյլէտիքլերի թէարրուզ թարաֆըմզդանա թարա իտիրմիշ տիր։ Միթավընն ճէնուպընատա ջնային Բոս-վօլ իլէ Նիյէմէն արասընատա բիճաթ իթմէքտէ օլան տիչմէնի թաղիպ իթմէքտէյմի։ Տին Բուսլար Կոլորօվօ Վիսթավ-Սէրօգ (Բոլթըզ ճէնուպընատա) խաթթընատան Նարէվի կէչէն Ալէման զրթասաթընա զարշը պէօյիւք վէ մի-թէսէսիլ հիճիմլէր եարմըշլարատա տա Ալէման զրթասաթընը բիսսկիւրթմէկէ մասթուֆ օլան պու Բուս թէարրուզը թէմամէն ագիմ գալմըշ տը։ պու Լա-նատ 3319 էսիր, 13 մթրայեօզ ալտրգ։ Բոգանընն չարգ վէ ճէնուպը չարգիսինատ զրթասաթըմզդ բիսսկիւր-տիւմէքտէ օլան տիչմէնի թաա-գիպէն իլէրիլէմէքտէ տիրլեր։ Բրիթ իւզէրինատ Բօլթուսզընն ճէնուպը չար-գիսինատ չիտատէթի մուհարպէ վուս-զու պուլմագատա տը։ Նօլօ ձօրճիյէ-վիսք վէ Վարշօվա էօնլէրինատ հիչ պիր թէպէտիլ եօզ տը։

ՃԷՆՈՒՊԸ շարգի տարիւհարպընեա։— Իսանկրօռընն էօնինատ չայանը իշար պիր վագատ օլմա-մըշ տը։ Հրուպիյեցօվընն չընա-լընատա տիչմէնի պիր չօգ մահալ-լէրատէն թարա իթտիք, 10ը զապիթ օլմագ իւզրէ 3941 էսիր ալտրգ։ պունա-տան մասատա ժէնէրալ Ֆէլտ Մարէ-չալ Մաքէնզէն գրթասաթընընն վագի-յէթինատ պիր թէպէտիլ եօզ տը։ (Գ)

### ՄԱԼԹԱ ԹԷՐՍԱՆԷՍԻ ԽԱՐԱՊ

Լօզան, 26։— Մալթա թէրսանէ-սինատ հուսուլ կէլէն պէօյիւք պիր բաթլայրյ նէթիյէսինատ թէրսանէ զըմէն իարապ օլմուշ տը։ (Մ)

### ԷՍԻՐԼԷՐԻՆ ՎԻՐՈՒՏԸ

Տիւնքի թէպլիզը ըէսմիտ մուհար-բէր օլուսելը իւզրէ Զանագ գալէտ պաթբրաբրդմզդ Ֆրանսըզլարրն «Մար-եօթ»նամ թահթէլպարընընան էսիր էյ-լէտիկիմիզ 3 զապիթ իլէ 28 նէֆէք տիսն սապան չէհրիմիզ կէթիրիմիշ-լէր, զալաթան արապա իլէ, նէֆէր-լեր տահի հիւրիյէրէք Մէրքէզ գօ-մանանընընա սէվգ իտիրմիշլեր տիր։

ՃԷՆՈՒՊԸ ՂԱՐՊԻ ՍՅՈՒՐԻԱՏԱ

ՃԷՆՈՒՊԸ Ղարպի Ալէման Աֆրիգա-սընա զարշը հիւրիյէն օրասընընն ըէս-մի պէյանաթընա կէօրէ, քէնտիլերի 60,000 քիչիտէն իսարէթ օլուպ, միւ-տաֆիլեր իսէ, անճագ 3000 քիչի տիրլեր։ (Օ.Լ.)

## ՏԱԽԻԼԻՑԷ

### ԽԸՐԳԱՅԸ ՇԷՐԻՖ ԱԼԱՅԸ

Հէր սէնէ Բամազանընն 15ինտէ իճրա իտիրմէքտէ օլան Խըրգայը Շէ-րիֆ ալայը՝ Զաթը Շահանէնին անվալը սընիյէյի Միւլիւքանէլէրի հէր նէ գատար մուհիպը մէմնունիյէթ պիր հալտէ իսէսէ, իհթիյաթա բիայէ-թէն պիր գալ կիսնե սօնրա իճրա օլը-նամագը Թիւրքճէ կաղէթալարտա օգունմըշ տը։

ՀԱՐՊԻՑԷ նաղբրը էնվէր բաշա, Տալսիլիյէ նաղբրը Թալէաթ պէյ, Նա-ֆիա նաղբրը Ապգաս Հալիմ բաշա, Մէճլիսը Մէպուսան բէյիսի Խալիլ պէյ սիսն հուզուրը Շահանէյէ զապալ պուլրըմըշլար տը։

ՆԱՄՈ ՇԱՀԱՆԷՅԷ «Ղազի» իւնվա-նընդն իզգէկսի մինատպէթիյէ Մէա-ռիֆ նէզարէթինէ պտա Զինի ֆապ-ռիգայի Հիւմայունընճա եարբյան իգթի-սի օրթալարընատա Թուղրայի Հիւմա-յուն վէ քէնարլարընատա Ղազի իւնվա-նը միւպէճճէլի վէ պիրի Պիամիլլանը ՀԷրիֆէյի վէ սիկէրի տէ թասվիրը Բահրիշահիյի հավի օլան պիր թազրմ զըմէթատ թապգալար Մէարիֆ նէ-զարէթի նամընա ճէնապը Միւլիւքա-նէյէ թազտամ իտիրմիշ տիր։ Զաթը Շահանէ պունատան բէք զիյատէ մահ-զուզ օլուպ, թագտիրաթը Շահանէյի Մապէյն պաչ քիթապպէթինատէն պա թէզքերէ Մէարիֆ նէզարէթինէ պիլ-տիրիրմիշ տիր։

ՐՈՒՄ Բաթրիարխանէսի պաչ քահա-թիպի Նիդօլուլօս տիսն Ալէքսանիա սէֆարէթինէ կիտիպ սէֆիր Բրէնս Հոհենլօյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԱՑԱՆՏԱՆ Անմէտ Բիզա պէյին վա-ֆիսէսի հանրմին վէֆաթ իթտիկի մա-էթթէսիսի իչտիրմիշ տիր։

ՕՍՄ. Պանդաը գաղատարարընա-տա Մ. Բալ Վլատիմօնը վէֆաթ իթ-տիկի մաէլէսէֆ խապէր ալընմըշ տը։ ճէնազէ ալայը պու կիսնե իճրա օլուն-մըշ տը։

ԵԱՆԿԸՆ։— Էվվէլքի կիսնե Էօյլէն-սէն սօնրա, սապի 3 պուչուզ բաաս-տէլերինատ ճիհանկիրատ Ուզուն Եօլ-տա հանկրն զուհուր իթմիշ տիր։ Էս-սէն բիւզկիարընը թէէսիրիյլէ վէ էք-սէր պինալարընն սիչապ օլմասը հա-սէպիյլէ էրէյճէ տէվամ իթմիշ իսէ տէ, իթթիհազ օլունան թէտապիրը միւէսսիրէ նէթիճէսինատ պատտրրըլ-մըշ տը։

*** Բուսանիա սէֆարէթի՝ մէղ-քիւր հանկրնատա իթթիֆայէ ճնճը թա-պաբ Լինճի պէօյիւք միւազիմը էվ-վէլի Մէհմէտ Հիլմի պէյին զօմանատ-սընատաշի էֆիրատը չէճաաթինիատրն սէֆարէթխանէյի զուրթարմագ իչիսն կէօսթէրիճիլերի սայ ու զայրէթաէն տօլայը «Թ. Էֆքար» կազէթասընատա պէյանը թէչէչքքիւր իթմիշ տիր։

ՍԿԻՒՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷՊԷ-ՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ։— Սկիւտար մէրքէզ գագասընընն 1,000տէ 10 նիսսէթինէ թապի արագի տախիլինատ հուսուլէ կէլէն հուպուպաթ աշարընա թաբիպ զուհուր իթմէքտէնէ մէպնի 40,000 ղրշ. պէտէլը մուխամմէն թազտիրիյլէ խարէսինէ մէճլիսը իտարէի լիվճա-գարար վէրիրտիկինէն, զամմ իթմէք իսթէյէնլերին պէր մուճիպը նիզամ 10 կիսն զարֆընատա միւրաճաաթ էյ-լէմճլերի իլան օլունուր։

ՏՈՒՏ. ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ։— Գօնիա Թազսիթին վաէսի 1/14 իյլուլ 1909 թարիխինատ հուսուլ իտուպ, 3/14 Իյ-լուլ 1915 թարիխինէ զատար պէտէլի իսթիֆա իտիրմէյէն 12 նօմ.ը տույու-նը միւպտաէլլի միւվահհիրէի Օսմ.յէ գուբօնընընն ֆի 28 մուհարրէմ 1299 (8/20 Քեանունը էվվէլ սէնէ 1881) թա-րիխլի նիզամնամիէ Հիւմայունա մէր-պութ ֆի 1/14 Իյլուլ սէնէ 1903 թա-րիխլի նիզամնամէնին 5ինճի մատտէսի իյճապընճա իպթալ իտիլէճէկի իլան օ-լունուր։

§ 1 Ազբաթօս 1885 թարիխլի 93ճճի քէշիսէտ չըդուպ պէտէլլերի տեղ օ-լընմագ իւզրէ իպրաղ իտիրմիշ օլան վէ զիրյրատ նօմէրօսը մուհարրէր պու-լընան Շարգ չըմնէնգֆէրլերի թահվի-լաթընընն ֆի 8/20 Քեանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխլի նիզամնամէի Հիւ-մայունընն 5ինճի վէ 10ընճը մատտէլլերի վէ 1/14 Իյլուլ սէնէ 1903 թարիխլի նի-զամնամէի մէրպութընն 12ինճի մատ-տէսի իյճապընճա 1 Ազբաթօս 1915 թարիխինատ հիւքմատէն տագրթ օլա-ճակլարը իլան օլունուր.

1,812,739

§ Շարգ Տէմիր Եօլլարը թանվիլա-թընընն 273ինճի գուբասը Տէրսատէթ-տէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ ի-սարէսինատ 16(29 Ցուլիս 1915 վէ 18)31 Ցուլիս 1915 թարիխլերինէ միւ-սաբգ օլան իքի մահդերը ալինիտ տատթ ալտիր։ 10տա Մարիյէ վէ Նա-ֆիա նէզարէթը ճէլիլէլերիյլէ Պանդը Օսմանի իտարէսինատէն իզամ օլունա-ճագ մէմուրլար միւվաճէհէսինատ քէ-չիտէ իտիլէճէկի իլան օլընուր

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։— Բաա-զարտա իմալաթընատա գուլլանընան 4,529 քիլօ պոյ սաթըլաճագ տը։ Ի-թիրայա թալիպ օլանլարը չէրը հա-ղընն 18 ինճի ճումատա էրթէսի կիսնե զէվալի սաաթ 2տէ թէէմինաթլարընը միւսթահզրպէն Լէվագիմաթը ուսումիյէ միւզայէսէ զամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ։— 1330 սէնէսինատէն իթիբարէն 3 սէնէ միւտտէթլէ վէ 923,400ղրշ. պէտէլ իլէ իհալէ իտիրմիշ օլան Այվալըգ, Տիքիլի, Այազմէնա Եունատ, Իտրէմիտ, Պիրճանիյէ վէ սահիբ սայտիյէ բիւ-սուրը մուգավէլէսի հիւքմը նիզամա թէվֆիգէն ֆէսխ իտիրմէսինատէն սո-լայը 14 Հազիրան 1331 թարիխնն-սէն իթիբարէն 332 սէնէսի զայէ-սինէ գատար թէգրար միւզայէսէյ վազ իտիրմիշ օլընըզընատան, թալիպ օլան արրն չէրայիթը միւզայէսէի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Այ-վալըգ իլէ Տէրասատէթ վէ Իզմիր վէ Պրուսա Տույունը Ումումիյէ պաշ միւտիրիյէթլերինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի լիւզումը իլան օլունուր։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷՅԷՆ։— Սէրայը Հիւմայուն մաթպախ-լարընն պիր սէնէլիք խոարէսի իլէն լիւզումը օլան գէվրրդզ վէ գարման իլէ սըզրը էթի միւնագասայա վազ իտիրմիշ, վէ թէզարրուր իսէճէք ֆի-յաթ հատաա լայզրընատա կէօրիւլմիկի հալէ, Թէմուզընն 19ընճը բազար կիս-նիս իհալէի էվվէլիյէսինին, վէ 23ին-ճի բէնճշէնպիհ կիսնիս ատ իհալէի զաթիյէսինին իճրատը մուգարրէր պու-լընմըշ օլարընընան, իթայա թալիպ օլանլարընն չէրայիթը լազմէյի անլա-մագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ զէվալի սաաթ 3է գատար Խազինէի Խասսա էնճիմէնն գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի։ 5—3

## ԱԶԳԱՅԻՆ

ԴՕՆԻՍ. Առաջնորդը Տ. Գարեգին Վ. Թարաքինատա Բաթրիգխանէյի կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպատան ան-լաշըլըշընընա կէօրէ, մաճալլի քիլի-սէսինատ Զաթը Շահանէնին թէմա-տիի էօմր ու ագֆիյէթի վէ սուլ ու միւսալէմէթը ումումի իչիսն հսկում հարբլըգ տուպար օգունմագատա տը։

ԲԱԹՐԻԳ Ս.ը բիյասէթինատ տիսն ազգամ տահի Մայր Եկեղեցիսէ հրս-կում այնինէ սէվամ օլընմըշ տը։

ԷՐՄԷՆԻ ԴԱԹՕԼԻԳ Կ. Բաթրիգի-նին թավսիյէսի իւզրէ Էրմէնի Գա-թոլիք քիլիսէլերինատ տէ բազար կիսնինատէն պէրու հսկում այնի իճրա օլընըյօր։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷ թարաքինատան Տէր-սատէթ Ալէման ֆէվզէյատէ սէֆիրի ըրէնս Հոհենլօհէյ ըէսմի խօշամէսի էյֆա օլունմագ տը։

ՀԻՒՐԻՄԷԹԻՆ թալէպլէյլէ Բաթ-բիգխանէ՝ ֆէրմանը օլան քիլիսէլերին պիր լիսթասը թազտիմ իտուպ, պու լիսթասատա ֆէրմանը օլմայան քիլիսէ-լեր տէ թատատատ օլունմըշ իտի։ պատ օլան մագամ, պու քիլիսէլերին գայ-տընը եէնի տէֆթէրէ իճրա իթմիշ օ-լուպ, ֆէրմանը օլմայան քիլիսէ ա-գարաթը իչիսն վերկի թարհ վէ թան-սիլիսէ մէգզուսն պուլընմըշ տը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ Եսպատան մէքթէպինին հարիգզէսէ այիլէլերի թախսիս օլուն-տըղընը մաէլմէմնունէյէ խապէր ալտրգ։

ՍՎԱՍ Բաթրիգ Տեղապահը Տ. Գինել Եպ.՝ Սանատարեան մէքթէպինին կէ-չէն այլար հիսապլարընը Բաթրիգ-խանէյէ կէօնտէրմիշ օլուպ, Խեմամ-կալուրիւնընն նագարը թէսգիգինէ հէվալէ իտիրմիշ տիր, մէքթէպտի պուլընան կէչէլի չակիրտանընն թաա-միյէսի իչիսն լազմ կէլէն մէպլղ Տ. Գինել Եպ.ա կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՍԹԵՆԻՍ. քիլիսէսինատ վուզու պուլան սըրդաթ իւզրինէ, վար-չութիւն՝ մէզգիր քիլիսէ էմվալընընն ենինքէօյ քիլիսէսինէ նագլինէ գարար վերմիշ վէ լաքին օրատա տաքին օ-լանլար պունա մուվաֆֆաք իթթիմ-միշլեր իտի։ ենինքէօյ Թաղ. Խոր-հուրդը մէզգիր էմվալընն բաղեցիլէ-րին բիզասյա պու քէրրէ նագլ օ-լունտարզընը Բաթրիգխանէյէ պիլտիր-միշ տիր։

ԷՐՄԷՆԻ ԲՐՕԹԷՍԹԱՆ Ազգապե-տարան ումուրը ճարիյէսի ուսուլի տի-բէսինատ վուզու պուլույօր, Ազգա-պետին՝ չէհրիմիզ կէլէսինէ տայիր հիչ պիր թէրթիպաթ օլմատըզընատան Ազգապետարան ումուրընը բուլթէ մէմուր հէյէթ պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլաճագ տը։

آغوب وارژابديان

Միւսիրը մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵՆ